



ISSN: 1305-578X, VOLUME 7, ISSUE 1, APRIL 2011

[www.jlls.org](http://www.jlls.org)

THE **J**OURNAL of  
**L**ANGUAGE and  
**L**INGUISTIC  
**S**TUDIES



# THE JOURNAL OF LANGUAGE AND LINGUISTIC STUDIES

ISSN: 1305-578X

The Journal of Language and Linguistic Studies, Volume 7, No.1, April 2011

Editor-in-Chief

[Assoc. Prof. Dr. Arif Sarıçoban \(Hacettepe University\)](#)

Co-Editors

[Prof. Dr. Mehmet Demirezen \(Hacettepe University\)](#)

[Assoc. Prof. Dr. Paşa Tefik Cephe \(Gazi University\)](#)

[Dr. Kemal Sinan Özmen \(Gazi University\)](#)

[Dr. Cem Balçıklanlı \(Gazi University\)](#)

[Dr. Didem Koban \(Hacettepe University\)](#)

Language Editors

[Dr. İsmail Fırat Altay \(Hacettepe University\)](#)

[Nilüfer Can \(Hacettepe University\)](#)

Web Editor

[Ufuk Balaman \(Kırıkkale University\)](#)

Copyright Policy

By submitting a paper to the *Journal of Language and Linguistic Studies*, the authors represent that their text and any illustrations thereto comply with national and international copyright laws. The authors release and hold the *Journal of Language and Linguistic Studies* harmless from any claims or liabilities under such laws. Contributors also claim and accept that the articles submitted are original and unpublished.

As stated on each page of the *Journal*, the copyright of each article belongs jointly to the *Journal of Language and Linguistic Studies* and the author(s). Permission is hereby granted by the *Journal's* Editors for any article published herein to be reproduced in full or in part for any non-commercial purpose, subject to the consent of the author(s), as long as the *Journal of Language and Linguistic Studies* with its URL (<http://www.jlls.org>) is clearly indicated as the original source.

PDF and flipbook versions of the Journal of Language and Linguistic Studies are designed by Ufuk Balaman and copyright of the design belongs to the Journal of Language and Linguistic Studies.



### ADVISORY BOARD

Prof.Dr.Kemalettin Yiğiter  
(Atatürk University)

Prof.Dr.Tahsin Aktaş  
(Gazi University)

Prof.Dr.Sedat Sever  
(Ankara University)

Prof.Dr.Cahit Kavcar  
(Ankara University)

Prof.Dr.Cem Alptekin  
(Boğaziçi University)

Prof.Dr.Zülal Balpınar  
(Anadolu University)

Prof.Dr.Dinçay Köksal  
(Çanakkale 18 Mart University)

Prof.Dr.Mehmet Demirezen  
(Hacettepe University)

Prof.Dr.Cengiz Tosun  
(Çankaya University)

Prof.Dr.Ahmet Kocaman  
(Ufuk University)

Prof.Dr.Aysu Erden  
(Çankaya University)

Prof.Dr.Hüseyiña Rzayev  
(Süleyman Demirel University)

Prof.Dr. Leyla Tercanlıoğlu  
(Ahi Evran University)

Prof.Dr.Nalan Büyükkantarciöğlu  
(Hacettepe University)

Prof. Dr. Gülsev Pakkan  
(Ufuk University)

Prof.Dr.Arif Altun  
(Hacettepe University)

Prof. Dr. Abdulvahit Çakır  
(Gazi University)

Prof. Dr. Recep Songün  
(Yaşar University)

Prof. Dr. Leyla Harputlu  
(Ahi Evran University)

Prof. Dr. Engin Uzun  
(Ankara University)

Prof. Dr. Mehmet Takkaç  
(Atatürk University)

Assoc.Prof.Dr.Zuhal Önal Akünal  
(Çukurova University)

Assoc.Prof.Dr.Erdoğan Bada  
(Çukurova University)

Assoc. Prof. Dr. Yasemin Kırkgöz  
(Çukurova University)

Assoc.Prof.Dr. Gölge Seferoğlu  
(Middle East Technical University)

Assoc.Prof.Dr.Gunta Rozina  
(University of Latvia)

Assoc.Prof.Dr.Arif Sarıçoban  
(Hacettepe University)

Assoc.Prof.Dr.Mehmet Aygün  
(Fırat University)

Assoc. Prof.Dr. Todor Shopov  
(Sofijski Universitet)

Assoc. Prof. Dr. Belma Haznedar  
(Boğaziçi University)

Assoc. Prof. Dr. İ. Hakkı Mirici  
(Akdeniz University)

Asst.Prof.Dr.Colleen Ridgeway  
(Erciyes University)



Asst.Prof.Dr.İsmet Şahin  
(Kocaeli University)

Asst.Prof.Dr.M.Metin Barlık  
(Yüzüncü Yıl University)

Asst.Prof.Dr.Julie Matthews Aydınlı  
(Bilkent University)

Asst.Prof.Dr.Turan Paker  
(Pamukkale University)

Asst.Prof.Dr.Ömer Şekerci  
(Süleyman Demirel University)

Asst.Prof.Dr.Oya Büyükyavuz  
(Süleyman Demirel University)

Asst.Prof.Dr.Hüseyin Öz  
(Hacettepe University)

Asst.Prof.Dr.Jo Dee Walter  
(Bilkent University)

Asst.Prof.Dr.Recep Şahin Arslan  
(Pamukkale University)

Asst.Prof.Dr.Hacer Hande Uysal  
(Gazi University)

Asst.Prof.Dr.Sibel Arıoğul  
(Hacettepe University)

Asst.Prof.Dr. Bengül Çetintaş  
(Hacettepe University)

Asst.Prof.Dr.Hatice Sezgi Saraç  
(Başkent University)

Asst.Prof.Dr.İsmail Hakkı Erten  
(Çanakkale University)

Asst.Prof.Dr. Çiğdem Dalım Ünal  
(Hacettepe University)

Asst.Prof.Dr. Hülya Pilancı  
(Anadolu University)

Asst. Prof. Dr. İskender Sarıgöz  
(Gazi University)

Asst. Prof. Dr. Gültekin Boran  
(Gazi University)

Asst. Prof. Dr. Aslı Özlem Tarakçıoğlu  
(Gazi University)

Asst. Prof. Dr. Z. Müge Tavail  
(Gazi University)

Asst. Prof. Dr. Cemal Çakır  
(Gazi University)

Asst. Prof. Dr. Muzaffer Barın  
(Atatürk University)

Asst. Prof. Dr. Korkut Uluç İşisağ  
(Gazi University)

Asst. Prof. Dr. Kadriye Dilek Akpınar  
(Gazi University)

Asst. Prof. Dr. Semra Saraçoğlu  
(Gazi University)

Asst. Prof. Dr. Gülşen Demir  
(Gazi University)

Asst. Prof. Dr. Erdinç Parlak  
(Atatürk University)

Asst. Prof. Dr. Sürhat Müniroğlu  
(Ankara University)

Dr. Sevinç Ergenekon Emir  
(Gazi University)

Dr. Kemal Sinan Özmen  
(Gazi University)

Dr. Günfer Mendoza  
(Gazi University)

Dr. Cem Balçıklanlı  
(Gazi University)



## CONTENTS

<b>Foreword</b>	<b>6</b>
<b>The Influence of Target Culture on Language Learners</b> Arif Sariçoban & Güzide Çalışkan	<b>7</b>
<b>Mitigation of Suggestions and Advice in Post-Observation Conferences Between 3 English Language Teacher Educators</b> Ayşegül Amanda Yeşilbursa	<b>18</b>
<b>Investigating High School Teachers' Belief Regarding Teaching Grammar</b> Majid Farahian	<b>36</b>
<b>The Foundations of the Communicative Approach and Three of Its Applications</b> Mehmet Demirezen	<b>57</b>
<b>Pre-Service EFL Teachers' Attitudes towards 'Language Acquisition Courses'</b> Nalan Kızıltan	<b>72</b>
<b>Cultural Differences in Educational Practices: The Case of a Korean Graduate Student</b> Nazmiye Gürel	<b>87</b>
<b>The Effect of Type of Context on EFL Learners' Recognition and Production of Colligations</b> Sasan Baleghizadeh & Asal Bakhshian Nik	<b>100</b>
<b>A Model of Classification of Phonemic and Phonetic Negative Transfer: The case of Turkish –English Interlanguage with Pedagogical Applications</b> Sinan Bayraktaroğlu	<b>113</b>
<b>Somebody is Watching EFL Classroom: A project on Improving Students' Performance Level with a Monitoring System</b> Suna Akalın	<b>169</b>
<b>Submission Guidelines</b>	<b>170</b>

## Foreword

The Online International Journal of Language and Linguistics Studies draws upon a range of intellectual articles to explore the cultural contexts of language, language learning and teaching, phonology and phonetics, methodology, and teacher training. With this issue we are not only happy but also proud to inform you that our journal has been indexed in Academia Social Sciences Index (ASOS) (<http://www.asosindex.com/journal-view?id=90>).

We have been receiving articles both from the home country and abroad. This means that this journal has become a highly prestigious one among others, too. Therefore, we need to express our deepest thankful thoughts for those who contribute to it by acting in the editorial, advisory, and language editing boards.

As we stated in our previous issue, we, wholeheartedly, believe that all these invaluable efforts will continue in the forthcoming issues. Hope to hear from you soon.

Best wishes,

Assoc. Prof. Dr. Arif Sariçoban  
Ankara, April 2011.